

Programa | Course Description

Unidade Curricular | *Course Unit*

Grego IV | Greek IV

Código da UC | *UC Code*

GRC2.41121

Créditos ECTS | *ECTS Credits*

6 ECTS

Horas de Trabalho | *Work Hours*

168H (6 ECTS)

Ciclo de Estudos | *Level*

Licenciatura | BA

Ano lectivo e semestre | *Academic year and Semester*

2024/2025, S2

Nome do(s) docente(s) | *Faculty*

Nereida Villagra

Turma | *Class*

TP 1

Língua de ensino | *Language of instruction*

Português

Programa de Turma | *Class Description*

O objetivo da unidade curricular é que os alunos traduzam e comentem obras em prosa ática, dos géneros da oratória e da filosofia. Os textos a trabalhar são:

1. Lísias 1, Sobre o assassinato de Eratóstenes.
2. Platão, excertos da Apologia de Sócrates e do Banquete.

As aulas consistirão na tradução, análise e comentário dos textos referidos. Será feita também uma revisão da morfologia verbal e um aprofundamento e/ou apresentação do estudo da sintaxe do participípio, das orações substantivas, das orações relativas, das orações condicionais, das construções idiomáticas com ἔχω e οἷός τε, οἷόν τε, do optativo oblíquo ou de subordinação, assim

como uma sistematização do uso dos modos.

The purpose of this curricular unit is that students translate and comment on works in Attic prose (oratory and philosophical texts). The selected texts are:

1. Lysias 1
2. Plato, a selection of texts from the Apology of Socrates and the Symposium.

Classes will consist of the translation, syntactical analysis and commentary of the selected texts. A revision of the Greek verb and /or further deepening of the syntax of the participle, subordinate clauses, idiomatic constructions (with ἔχω e οἶός τε, οἶόν τε), optative and the general use of the modes will be also presented.

Avaliação | Grading and Assessment

No fim da cadeira os alunos deverão ser capazes de traduzir e analisar excertos das obras trabalhadas, com ajuda do dicionário, reconhecer o vocabulário e as estruturas sintáticas mais frequentes de cada um dos textos, assim como traduzir sem dicionário trechos dos textos vistos em aula. A avaliação será contínua. Os itens avaliativos serão:

1. Participação nas aulas (apresentação de trabalhos de tradução e outros exercícios, fichas de vocabulário, morfologia e sintaxe).
2. Dois testes (um a meados do semestre e outro no fim) que terão uma parte escrita em que deverão traduzir um texto não visto com dicionário e resolver perguntas de morfologia e sintaxe, e uma parte oral em que terão de traduzir um texto visto em aula sem dicionário.

Ponderação:

- Participação nas aulas: 20%
- Primeiro teste: 40%
- Segundo teste: 40%

By the end of the semester, students will have to be able to translate (with dictionary) and analyse passages of the selected texts, recognise the most frequent vocabulary and syntactic structures, as well as translate without the help of the dictionary passages from the texts worked in the classroom. The assessment will be continuous. The evaluation elements are the following:

1. Participation in the classes (presenting the translation or solving the morphological or syntactical exercises): 20%
2. Two tests, one in the middle of the semester, the second at the end). Each test will have a written

part where the students will translate a text with the dictionary and solve some morphological and syntactical exercises, and also an oral part where students will have to translate without dictionary the text done in class. Each test is the 40% of the final grade.

Bibliografia | Bibliography

Gramáticas

Freire, António 2015. Gramática Grega (10ª edição), Braga.

Goodwin, William W. 1898. Greek Grammar, Boston.

Manuel Alexandre Júnior Gramática de Grego: Grego Clássico e Helenístico, Lisboa.

Adrados, Fr. R. 1992. Nueva Sintaxis del Griego Antiguo. Madrid: Gredos.

Alfageme, I. R. 2017. Gramática Griega. Madrid: Ediciones Complutense.

Boas, E.; Rijksbaron, A.; Huitink, L.; Bakker, M. 2019. The Cambridge Grammar of Classical Greek. Cambridge: Cambridge University Press.

Dicionários

Montanari, Franco. 2013, GI-Vocabolario della lingua greca, Loescher Editora:

Montanari, Franco-Goh, Madeleine-Schroeder, Chad 2015. The Brill Dictionary of Ancient Greek. English Edition edited by Madeleine Goh and Chad Schroeder, Brill: Leiden-Boston.

Diggle, James (ed.), 2021, The Cambridge Greek Lexicon, CUP, Cambridge.

Bailly, A. Dictionnaire Grec-Français, Paris.

Lidell, H.; Scott, R. An Intermediate Greek English Lexicon, Oxford.

Textos

Burnet, J. 1967, Plato. Oxford Classical Texts, OUP: Oxford.

Miller, P. A.- Platter, C. 2010, Plato's Apology of Socrates: A Commentary, University of Oklahoma Press: Norman.

Gernet, L. -Bizos, M. 1924-55, Lysias, 2 vols., Collection des Universités de France, Budé: Paris.

Requisitos (se aplicável) | Prerequisites (if applicable)

Ter cursado Grego I, II e III ou ter um nível equivalente.

Greek I, II and III, or an equivalent level.